

## Situation 1

Ai and Mika are talking about animals.

### Dialogue

ミカ：アイちゃん、<sup>どうぶつ</sup>動物好き？

アイ：好き好き！ミカちゃんは？

ミカ：<sup>わたし</sup>私も好きだよー。<sup>どうぶつ</sup>動物の中では<sup>なか</sup>猫が<sup>いちばん</sup>一番好きだなあ。

アイ：わかる、<sup>わたし</sup>私も！<sup>ねこ</sup>猫ってかわいいよね。

ミカ：うんうん。<sup>とく</sup>特に<sup>ねこ</sup>猫の<sup>みみ</sup>耳が<sup>うご</sup>動くの、めっちゃかわいい。

アイ：<sup>ねこ</sup>猫の<sup>みみ</sup>耳って<sup>うご</sup>動くの？っていうか、<sup>す</sup>そこが好きなところ？

ミカ：そうだよ。アイちゃんも<sup>み</sup>見てよ。<sup>ぜったい</sup>絶対かわいいから。

アイ：じゃあ<sup>み</sup>見てみる。でも、<sup>ねこ</sup>猫の<sup>みみ</sup>耳はどうして<sup>うご</sup>動くんだろ？

ミカ：なんか<sup>ねこ</sup>猫の<sup>みみ</sup>耳って、<sup>き</sup>気になる<sup>おと</sup>音があると<sup>うご</sup>動くらしいよ。

アイ：へえ、そうなんだ。

ミカ：そうすると、<sup>おと</sup>音がよく<sup>き</sup>聞こえるんだって。

アイ：そっかー。っていうか、ミカちゃんなんでそんなに<sup>ねこ</sup>猫の<sup>し</sup>こと知ってるの？

## Breakdown

ミカ：アイちゃん、<sup>どうぶつ</sup>動物好き？

Mika: Ai-chan, do you like animals?

- <sup>どうぶつ</sup>動物 animal

アイ：<sup>す</sup>好き<sup>す</sup>好き！ミカちゃんは？

Ai: Like them, like them! How about you, Mika-chan?

ミカ：<sup>わたし</sup>私も<sup>す</sup>好きだよー。<sup>どうぶつ</sup>動物<sup>なか</sup>の中では<sup>ねこ</sup>猫が<sup>いちばん</sup>一番<sup>す</sup>好きだなあ。

Mika: I like them too. Among the animals, I like cats the best.

- <sup>ねこ</sup>猫 cat

アイ：<sup>わたし</sup>わかる、<sup>ねこ</sup>私も！猫<sup>て</sup>ってかわいいよね。

Ai: I know, me too! Cats are cute, right?

ミカ：<sup>とく</sup>うんうん。<sup>ねこ</sup>特に<sup>みみ</sup>猫の<sup>うご</sup>耳が動くの、めっちゃかわいい。

Mika: Yeah, yeah. Especially when a cat's ears move, that's super cute.

- <sup>みみ</sup>耳 ear
- <sup>うご</sup>動く to move; to work (machine)

アイ：<sup>ねこ</sup>猫の<sup>みみ</sup>耳<sup>うご</sup>って動くの？<sup>す</sup>っていうか、そこが<sup>す</sup>好きなところ？

Ai: Do cat ears move? I mean, that's the part you like?

- <sup>ひる</sup>っていうか I mean..; filler word: <sup>いっしょ</sup>お昼<sup>た</sup>まだ？<sup>いっしょ</sup>っていうか、<sup>た</sup>一緒に<sup>た</sup>食べる？Haven't eaten lunch? I mean, wanna eat together?

ミカ：<sup>み</sup>そうだよ。アイちゃんも<sup>み</sup>見てよ。<sup>ぜったい</sup>絶対<sup>す</sup>かわいいから。

Mika: That's right. See them too, Ai-chan. They are cute for sure.

アイ：<sup>み</sup>じゃあ<sup>み</sup>見てみる。でも、<sup>ねこ</sup>猫の<sup>みみ</sup>耳は<sup>うご</sup>どうして<sup>うご</sup>動くんだろ？

Ai: Then I will see them. But why do cat ears move?

- どうして why

ミカ：なんかね、猫の耳って、気になる音があると動くらしいよ。

Mika: It's like, cat ears, I hear they move when there's a sound that makes them curious.

- ~ね filler word: 私ね、明日ね、学校休む。I won't go to school tomorrow.
- 気になる to bother one, to worry about; to be interested in, to be curious about

アイ：へえ、そうなんだ。

Ai: Oh, I see.

ミカ：そうすると、音がよく聞こえるんだって。

Mika: It seems when they do that, the sound can be heard well.

- 聞こえる to hear; to sound

アイ：そっかー。っていうか、ミカちゃんなんでそんなに猫のこと知ってるの？

Ai: I see. Actually, Mika-chan, why do you know so much about cats?

## Situation 2

Suzuki-san is at the station talking on the phone with Kurokawa-san at the office.

## Dialogue

すずき くろかわ すずき  
鈴木：もしもし。黒川さんですか？こちら鈴木です。

くろかわ すずき  
黒川：鈴木、どうした？

すずき いま えき つ  
鈴木：今、駅に着いたんですけど。

くろかわ  
黒川：うん。それで？

すずき かね いえ わす てんしゃ の  
鈴木：お金を家に忘れてしまって、電車に乗れません。

くろかわ  
黒川：えー、やっちゃったな。それでどうするつもり？

すずき いま いえ かえ かね も く  
鈴木：今からすぐに家に帰って、お金を持って来るつもりです。

くろかわ えき てんしゃ の  
黒川：そのあと、駅から電車に乗るんだな。

すずき かいしゃ つ じ す  
鈴木：はい。なので、会社に着くのは9時を過ぎてしまいそうです。

くろかわ じ く むり き つ かいしゃ こ  
黒川：まあ9時までに来るのは無理そうだな。気を付けて会社に来いよ。

すずき はや い  
鈴木：ありがとうございます。できるだけ早く行きます。

くろかわ じ す まった もんだい むり こ くるま き つ  
黒川：いやいや、9時を過ぎても全く問題ないから。無理しないで来いよ。車に気を付けてな。

## Breakdown

すずき くろかわ すずき  
鈴木：もしもし。黒川さんですか？こちら鈴木です。

Suzuki: Hello. Is this Kurokawa-san? This is Suzuki.

- こちら this place; here; this way; this; extra polite version of こっち

くろかわ すずき  
黒川：鈴木、どうした？

Kurokawa: Suzuki, what happened?

すずき いま えき つ  
鈴木：今、駅に着いたんですけど。

Suzuki: Now, I got to the station.

- えき 駅 station
- つ 着く to arrive; to reach

くろかわ  
黒川：うん。それで？

Kurokawa: Yeah, and?

すずき かね いえ わす てんしゃ の  
鈴木：お金を家に忘れてしまって、電車に乗れません。

Suzuki: I forgot my money at home, and I can't get on the train.

- てんしゃ 電車 train

くろかわ  
黒川：えー、やっちゃったな。それでどうするつもり？

Kurokawa: Oh, you messed up. And what are you going to do?

- あしたしごと い ~つもり intention: 明日仕事に行くつもりです。I'm intended to go to work tomorrow.

すずき いま いえ かえ かね も く  
鈴木：今からすぐに家に帰って、お金を持って来るつもりです。

Suzuki: I'm going to go home right away now and plan on bringing the money here.

くろかわ えき てんしゃ の  
黒川：そのあと、駅から電車に乗るんだな。

Kurokawa: After that, you are going on the train from the station, right?

すずき かいしゃ つ じ す  
鈴木：はい。なので、会社に着くのは9時を過ぎてしまいそうです。

Suzuki: Yes, so I think it will be past 9:00 when I arrive at the company.

- す 過ぎる to pass; to pass through; to do excessively; to be too (much): 簡単すぎる too easy

くろかわ 黒川：まあ9時までに来るのは無理そうだな。気を付けて会社に来いよ。

Kurokawa: Well, coming here by 9:00 doesn't seem possible. Be careful coming to the company.

- 無理 unreasonable, impossible, compulsory; 無理する to work too hard, to try too hard
- 気を付ける to be careful; to pay attention
- 来い imperative form of 来る; can be very rude with strangers

すずき 鈴木：ありがとうございます。できるだけ早く行きます。

Suzuki: Thank you. I will go as quickly as possible.

- できるだけ as ... as possible

くろかわ 黒川：いやいや、9時を過ぎても全く問題ないから。無理しないで来いよ。車に気を付けてな。

Kurokawa: No, no. It's totally no problem even if it is past 9:00. Don't try too hard to come. Watch out for the cars.

